



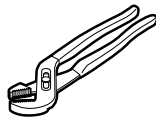
Tools needed:

Outils requis :

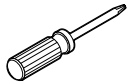
Herramientas necesarias:



Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Channel-Lock Pliers
Pince Channellock
Pinzas Channellock



Screwdriver
Tournevis
Destornillador



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad

Single-Handle Lavatory Faucet Robinet de lavabo une poignée Grifo de una manija para lavabo



Safety Tips

- When installing flexible hose, there should be no torsion or deformation; **DO NOT** fold into V or L shape; **DO NOT** use if there are any cracks or deformations.
- Cover your drain to avoid losing parts.
- The fittings should be installed by a licensed plumber.

Conseils de sécurité

- Lorsque vous installez le tuyau flexible, il ne doit exister aucune torsion ou déformation; **NE** le pliez **PAS** en V ou L; **NE L'UTILISEZ PAS** s'il existe des fissures ou déformations.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.
- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.

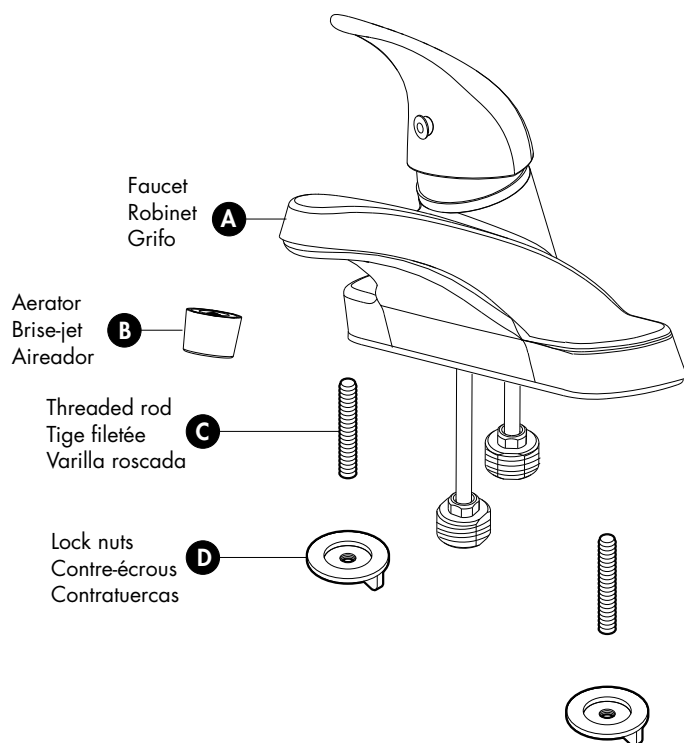
Consejos de seguridad

- Al instalar la manguera flexible, esta no debe doblarse o torcerse; **NO** doblar en forma de V o L; **NO** usar si está agrietada o deformada.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.
- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

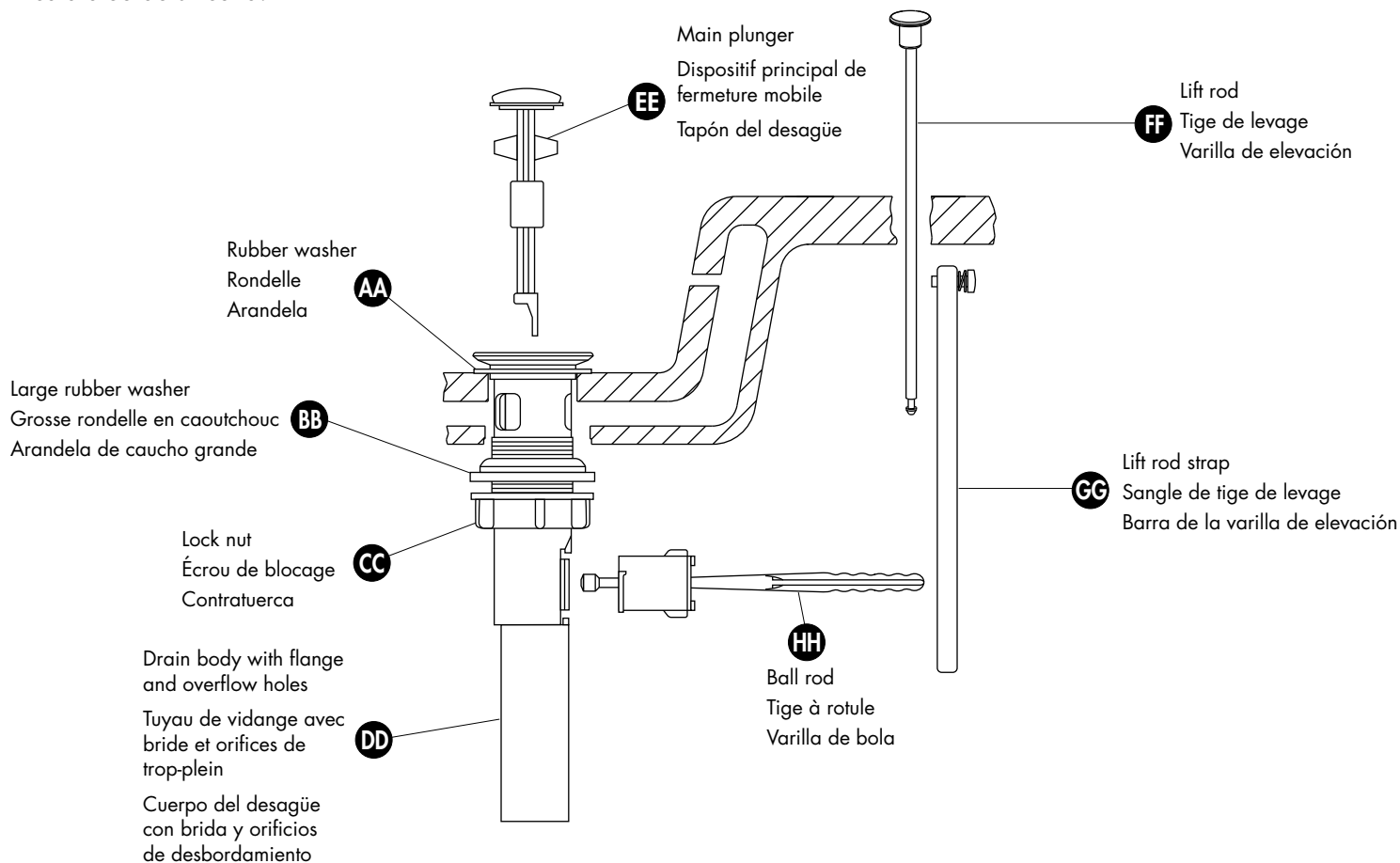
Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Includes/L'ensemble comprend/Incluye

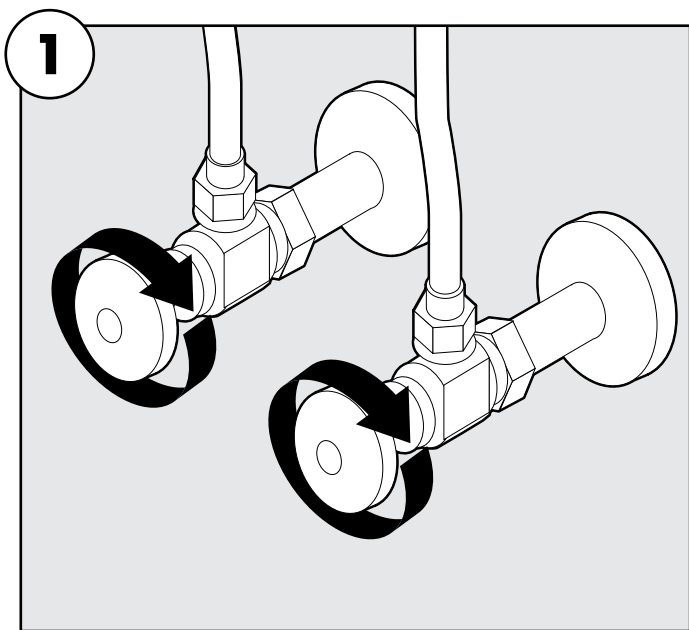


NOTE: Please **DO NOT** use plumber's putty on plastic components. Use silicone caulk if sealant is required.

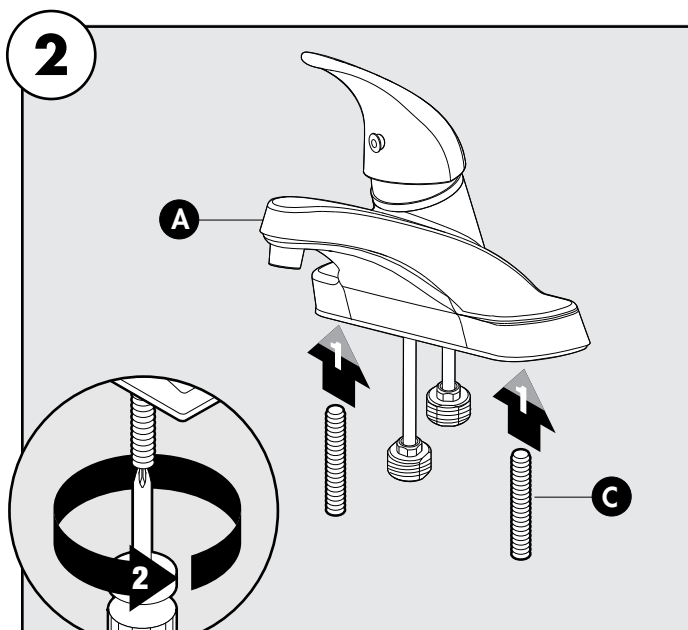
REMARQUE : NE PAS utiliser de mastic de plomberie sur les pièces en plastique. Utiliser un mastic à la silicone si un mastic est requis. **NOTA: NO** utilice masilla en los componentes de plástico. Si se requiere un sellador, use material de calafateo de silicona.



Faucet Installation/Installation du robinet/Instalación del grifo



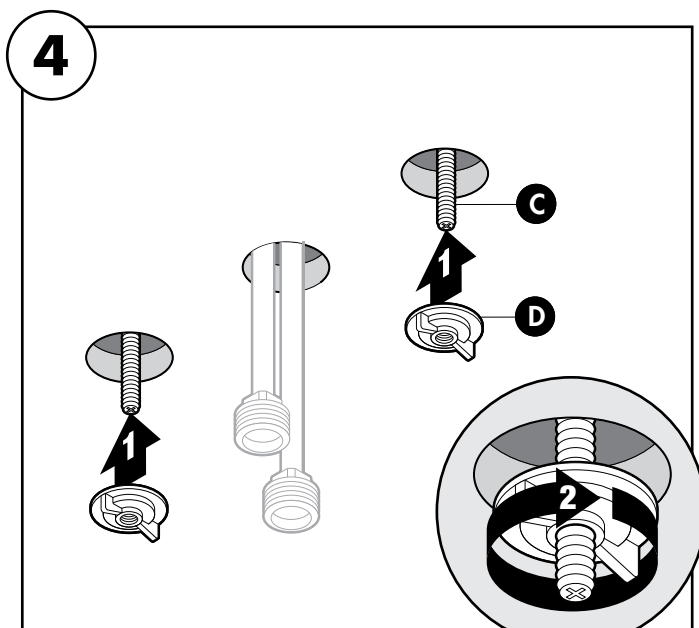
Turn off water supply.
Couper l'arrivée d'eau.
Cierre el suministro de agua.



Install threaded rods (C) to nuts on underside of faucet.
Installer les tiges filetées (C) sur les écrous, sous le robinet.
Instale las varillas roscadas (C) en las tuercas por la parte de abajo del grifo.



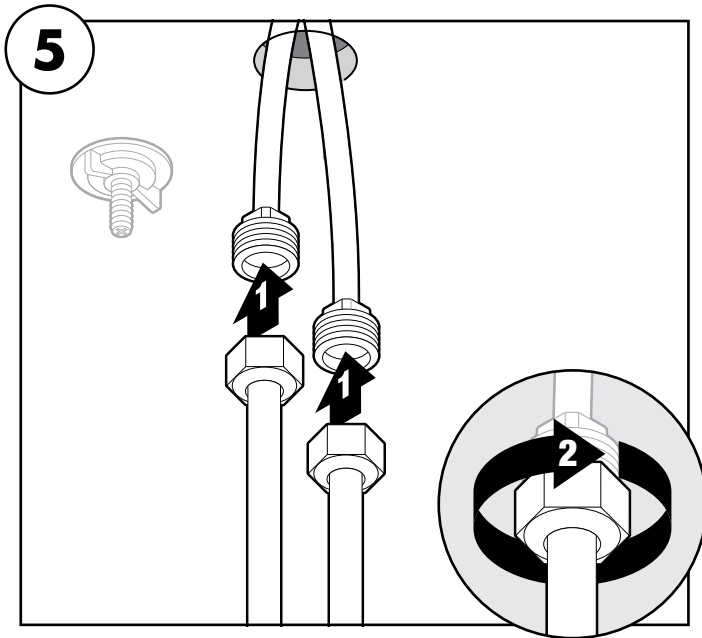
Position new faucet.
Mettre le nouveau robinet en place.
Coloque el grifo nuevo.



Install lock nuts (D) onto threaded rods of faucet body (C).
Installer les contre-écrous (D) sur les tiges filetées du corps du robinet (C).
Instale las contratueras (D) en los vástagos roscados del cuerpo del grifo (C).

Faucet Installation/Installation du robinet/Instalación del grifo

Continued/suite/Continuación

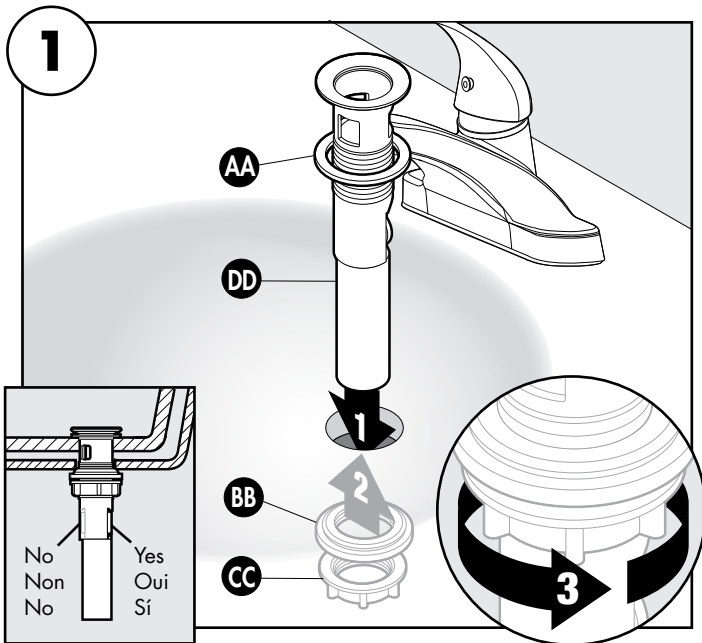


Install coupling nuts (sold separately) and screw supply tubes onto inlet ports.

Installer les écrous d'accouplement (vendus séparément) et visser les tubes d'arrivée d'eau sur les orifices d'arrivée.

Instale tuercas de acople (vendidas por separado) y atornille los tubos del suministro en los orificios de entrada.

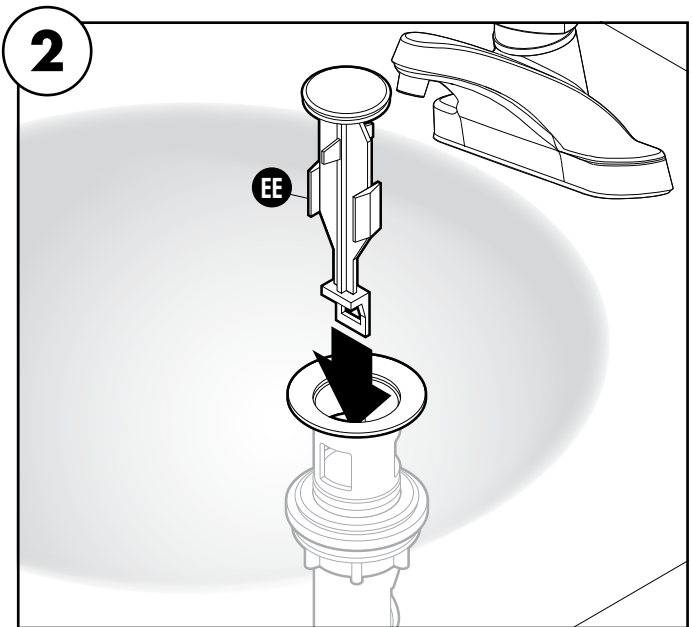
Drain Installation/Installation du tuyau de queue/Instalación del desagüe



Install drain assembly. **NOTE:** Opening for ball rod must face towards rear of sink.

Installer le tuyau de vidange. **REMARQUE :** L'ouverture pour la tige à rotule doit être tournée vers l'arrière de l'évier.

Instale el conjunto del desagüe. **NOTA:** La abertura para la varilla de rótula debe quedar frente a la parte posterior del lavabo.



Insert plunger (EE).

NOTE: Plastic loop on plunger (EE) facing rear of sink is in locked mode and plunger cannot be removed. Plastic loop on plunger (EE) facing the front of sink is in unlocked mode and can be removed for easy cleaning.

Insérer le dispositif de fermeture mobile (EE).

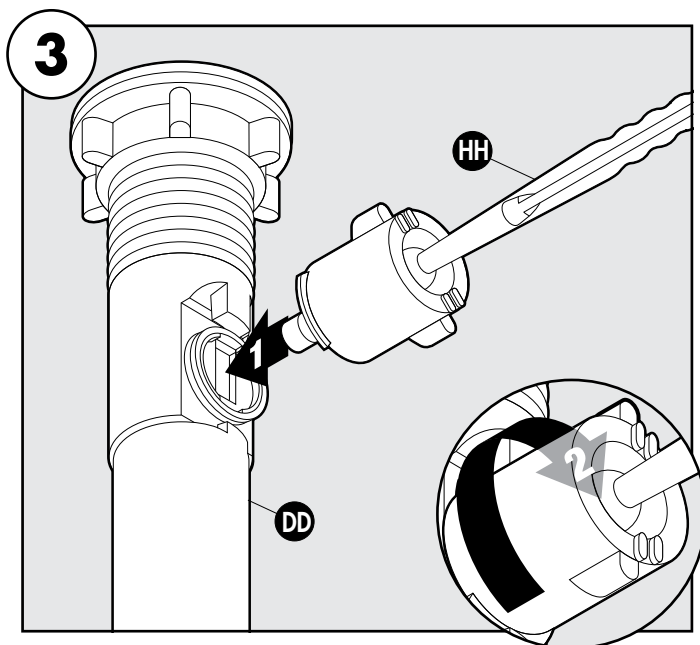
REMARQUE : L'anneau en plastique situé sur le plongeur (EE) est orienté vers l'arrière du lavabo en mode verrouillé et le plongeur ne peut pas être retiré. L'anneau en plastique situé sur le plongeur (EE) est orienté vers l'avant du lavabo en mode déverrouillé et peut être retiré pour faciliter le nettoyage.

Inserte el tapón (EE).

NOTA: El anillo de plástico en el émbolo (EE) que da hacia la parte posterior del lavabo está en modo bloqueado y el émbolo no se puede retirar. El anillo de plástico en el émbolo (EE) que da hacia la parte frontal del lavabo está en modo desbloqueado y se puede retirar para facilitar la limpieza.

Drain Installation/Installation du tuyau de queue/Instalación del desagüe

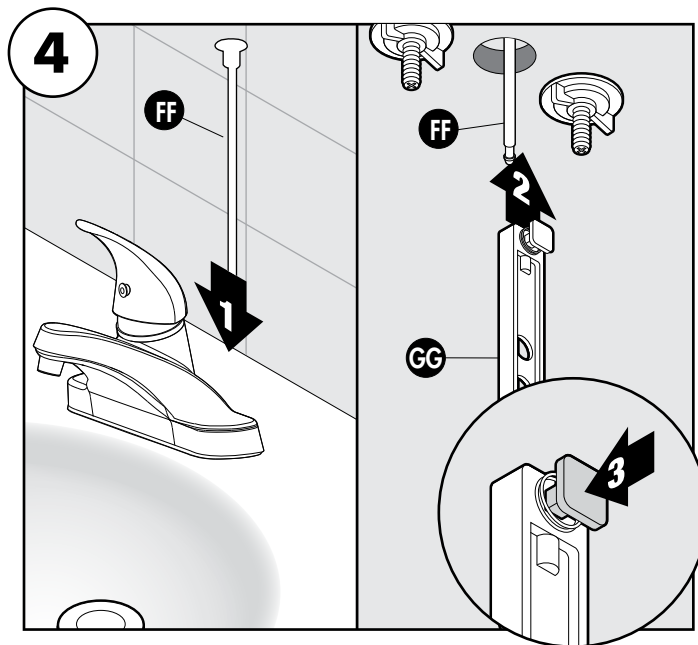
Continued/suite/Continuación



Insert ball rod (HH) into drain assembly (DD). Tighten sleeve.

Insérer la tige à rotule (HH) dans le tuyau de queue (DD). Serrer le manchon.

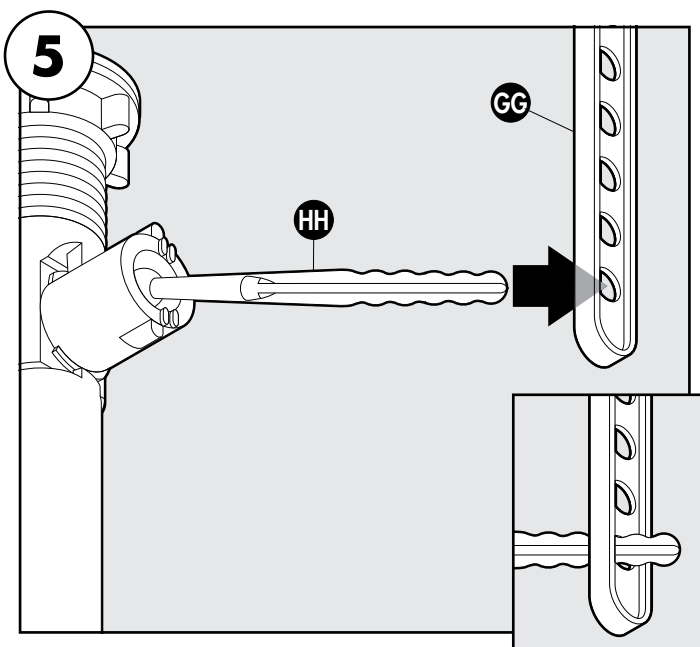
Inserte la varilla de rótula (HH) en el conjunto de desagüe (DD). Apriete el manguito.



Insert lift rod (FF) through faucet and attach perforated strap (GG) to lift rod. Push button to allow lift rod to slide through. Release to lock.

Insérer la tige de levage (FF) à travers le robinet et y attacher la sangle perforée (GG). Appuyer sur le bouton pour permettre à la tige de glisser au travers. Le relâcher pour la bloquer en position.

Inserte la varilla de elevación (FF) a través del grifo e instale la barra perforada (GG) en la varilla de elevación. Presione el botón para permitir que la varilla de elevación pase. Libérela para bloquear la varilla en su posición.

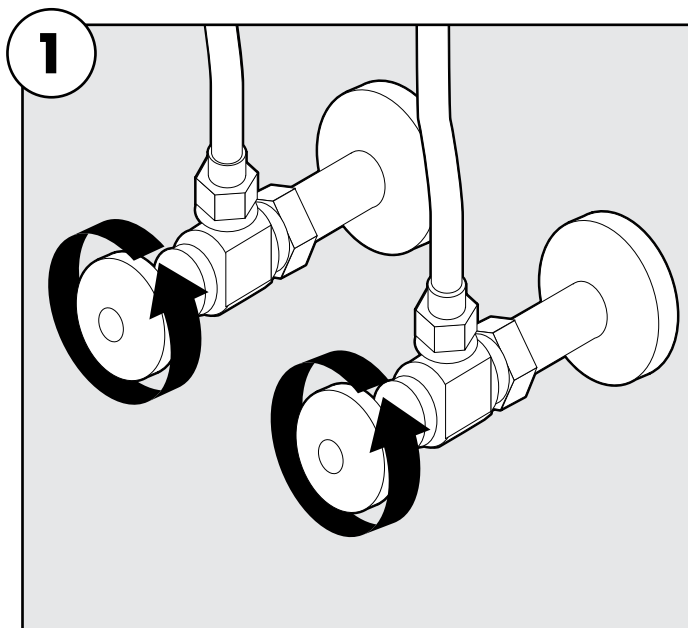


Adjust ball rod (HH) to the down position. Attach to strap (GG).

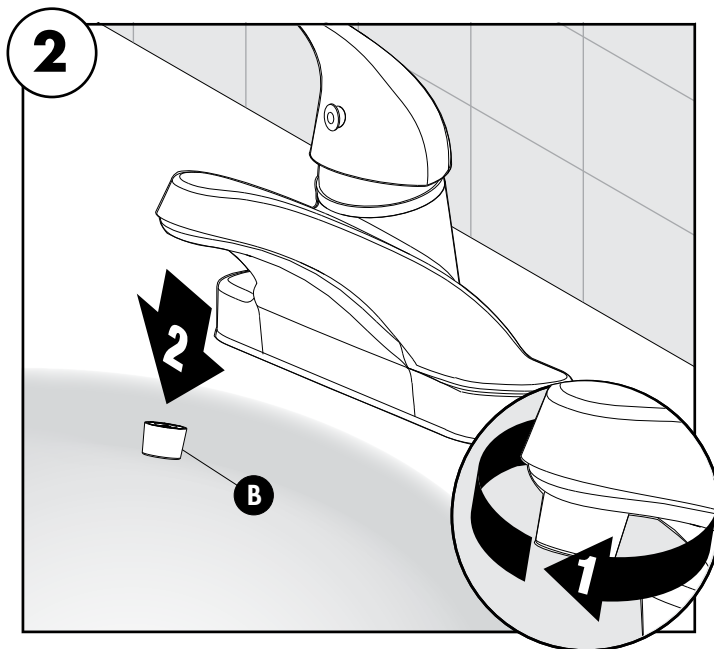
Abaissier la tige à rotule (HH). Attacher à la sangle (GG).

Ajuste la varilla de rótula (HH) en posición hacia abajo. Instálela en la barra (GG).

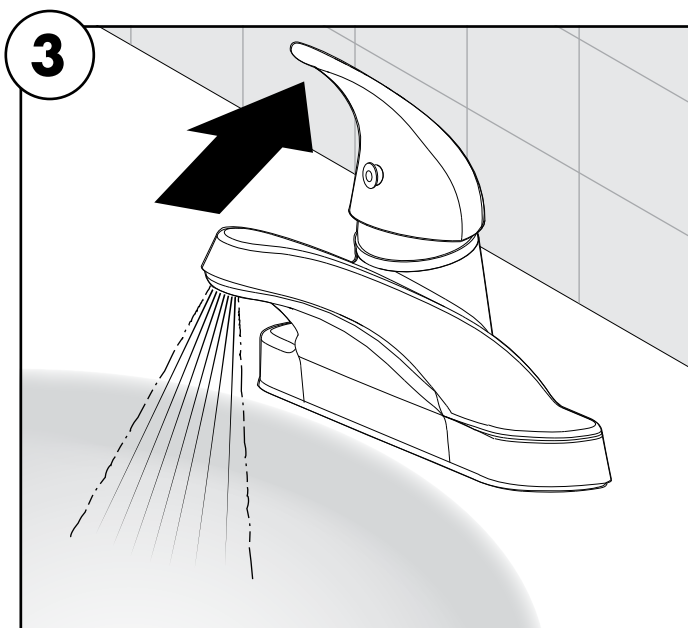
Final Installation/Installation finale/Instalación final



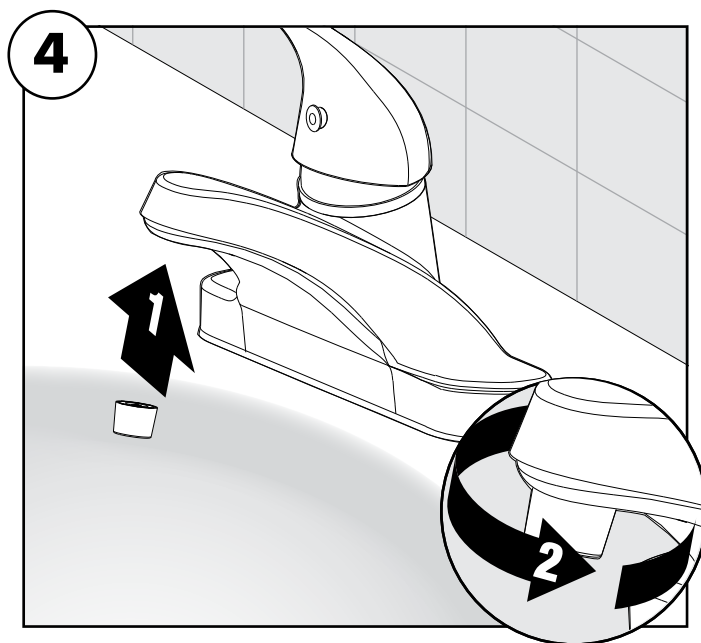
Turn on water supply.
Ouvrir l'arrivée d'eau.
Abra el suministro de agua.



Remove aerator (B).
Enlever le brise-jet (B).
Retire el aireador (B).

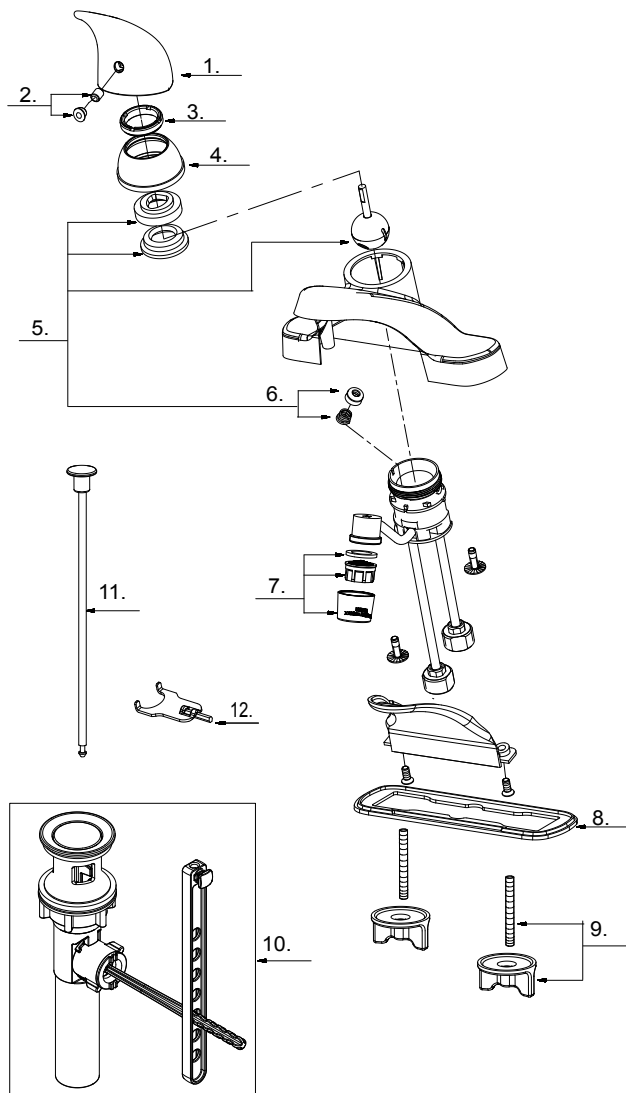


Flush out any debris. Check drain for leaks.
Rincer les débris et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites autour du tuyau de vidange.
Enjuague para eliminar los residuos y verifique que no haya fugas alrededor del desagüe.



Replace aerator (B).
Remettre le brise-jet (B).
Vuelva a colocar el aireador (B).

Parts Diagram/Schéma Des Pièces/Repuestos



- 1 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálica
- 2 Handle Cap / Capuchon de la manette / Tapón
- 3 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 4 Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
- 5 Ball Valve Assembly / Assemblage de bille / Conjunto de la válvula de bola
- 6 Seat & Spring Set / Siège et ensemble ressort / Asiento y tuerca de resorte
- 7 Aerator / Aérateur / Aireador
- 8 Putty Plate / Plaque à mastic / Placa de masilla
- 9 Mounting Hardware / Matériel de fixation / Ferrería de montaje
- 10 Pop - Up Assembly / Dispositif de vidange à bonde / Conjunto levadizo
- 11 Lift Rod / Tige de levage / Varilla de elevación
- 12 Wrench / Clé / Llave

Warning / Avertissement / Advertencia

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

Ce produit est conçu pour respecter les exigences de débit d'eau du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par l'aérateur et le régulateur. Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un régulateur de remplacement conforme à WaterSense afin de conserver le taux de débit de ce produit.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème des années durant. Le nettoyer périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.

Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas cáusticas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Troubleshooting/Dépannage/Guía de solucionar problemas

If you've followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, siga estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Trim cap has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the trim cap. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la manette.	L'Capuchon de garniture est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'capuchon de garniture . Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la manija.	La Tapa ornamental está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Aprieta la tapa ornamental. Limpia o reemplaza el aro tórico.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Check tightness, clean or replace aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Vérifier le serrage, nettoyer ou remplacer le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Verifique que esté apretado, limpio, o reemplace el aireador.
Water will not shut off completely.	Rubber seat is damaged or dirty. Spring is not tight. Retainer nut is loose.	Remove handle and check retainer nut. Remove cartridge to check the rubber seat and spring. Clean or replace them.
L'eau ne s'arrête pas complètement.	Joint en caoutchouc abîmé ou sale. Ressort non serré. L'écrou de retenue est desserré.	Enlever la poignée et vérifier l'écrou de retenue. Enlever la cartouche pour vérifier le siège en caoutchouc et le ressort. Les nettoyer ou les remplacer.
El agua no deja de salir por completo.	El asiento de caucho está dañado o sucio. El resorte no está apretado. La tuerca de retención está floja.	Quite la manija y revise la tuerca de retención. Quite el cartucho para revisar el asiento de caucho y el resorte. Límpielos o cámbielos.

